

synthesis



TO OPEN THE CHIN GUARD, PLEASE FOLLOW THE INSTRUCTION HERE BELOW:



PICTURE 1:
PRESS THE RED BUTTON



PICTURE 2:
PUSH UPWARD THE
CHIN GUARD

TO CLOSE THE CHIN GUARD, PLEASE FOLLOW THE INSTRUCTION HERE BELOW:



PICTURE 3:
DRAG UP THE CHIN
GUARD USING YOUR
THUMB AS INDICATED



PICTURE 2:
PULL DOWN THE CHIN
GUARD UNTIL YOU
HEAR THE CLICK SOUND
OF THE CLOSING
MECHANISM FASTENED
TO THE SHELL.

Italiano	pag.	2-7
English	pag.	8-13
Français	pag.	14-19
Español	pag,	20-25
Deutschland	pag,	26-32

PULL BEFORE
CLOSING
THE CHIN
GUARD.

SINTESI



1. ISTRUZIONI SMONTAGGIO/MONTAGGIO VISIERA TRASPARENTE

- 1.1 Aprire la visiera fino a far coincidere la freccia presente sul meccanismo con la tacca della visiera. Spingere il bottone A di sgancio verso la parte posteriore del casco e svincolare la visiera (Fig. 1)
- 1.2 Ripetere l'operazione sul lato opposto e rimuovere la visiera.
- 1.3 Per rimontare la visiera trasparente eseguire le suddette operazioni in senso contrario.

2. ISTRUZIONI SMONTAGGIO VISIERA FUME'

- 2.1 A mentone chiuso estrarre l'aeratore frontale effettuando una leggera trazione verso l'esterno (Fig. 2).
- 2.2 A visiera fumé abbassata svitare la vite B (Fig.3).
- 2.3 Alzare il mentone e sganciare la visiera fumé nei lati esercitando una leggera trazione verso l'esterno del casco e sfilare verso il basso la visiera ormai svincolata.(Fig. 4).

3. ISTRUZIONI MONTAGGIO VISIERA FUME'

- 3.1 Posizionare la leva di aggancio verso la parte anteriore del casco. (Fig. 5)
- 3.2 Alloggiare i lati della visiera all'interno delle sedi laterali mentre il braccio centrale nella propria sede (Fig. 6)
- 3.3 Spingere la visiera fino a fare coincidere il foro posto sul braccio della visiera fumé con il dado in ottone presente sulla leva di aggancio e avvitare la vite B.
- 3.4 Riposizionare l'aeratore frontale.

ATTENZIONE! Non utilizzare la visiera fumé nelle ore notturne o di scarsa visibilità.

ATTENZIONE! Ogni operazione di regolazione della visiera fumé deve essere eseguita a veicolo fermo.

4. ISTRUZIONI SMONTAGGIO CUFFIA INTERNA LAVABILE.

- 4.1 Rimuovere il guanciaie sganciando i bottoni di fissaggio posti sul retro, quindi ripetere l'operazione anche sull'altro guanciaie. Potete iniziare indifferentemente dal guanciaie destro o sinistro.
- 4.2 Estrarre il guanciaie sfilandolo dal cinturino sottogola attraverso l'asola, quindi ripetere l'operazione anche sull'altro guanciaie.
- 4.3 Partendo dal paranuca sganciare la fodera esercitando nella zona laterale una leggera trazione verso l'interno del casco (Fig. 7), quindi ripetere l'operazione anche sull'altro lato.
- 4.4 Continuando con la leggera trazione svincolare il telaioetto di fissaggio fronte C. (Fig. 8).
- 4.5 Estrarre completamente la fodera

PULIZIA CUFFIA INTERNA LAVABILE

Il tessuto dell'imbottitura interna di conforto è trattato con procedimento SANITIZED® che ha un'azione batteriostatica e fungo statica.

L'effetto batteriostatico e fungo statico SANITIZED®:

- Combatte la formazione di odori sgradevoli
- Mantiene freschi più a lungo i prodotti con esigenze igieniche
- Impedisce la proliferazione dei funghi responsabili delle micosi della pelle.

Lavare rigorosamente a mano con sapone neutro a 30° max.

Risciacquare in acqua fredda; non strizzare; asciugare a temperatura ambiente.

ATTENZIONE! Non lavare mai la cuffia interna in lavatrice. Per la pulizia della cuffia interna non utilizzare mai petrolio, benzina o altri solventi.

5. ISTRUZIONI MONTAGGIO CUFFIA INTERNA LAVABILE

- 5.1 Posizionare la cuffia all'interno del casco.
- 5.2 Inserire e agganciare il telaio di fissaggio frontale C al supporto fissato al polistirolo (Fig. 8).
- 5.3 Agganciare il telaio D nello spazio tra polistirolo e calotta partendo dalla parte anteriore (Fig. 9) terminando con la parte posteriore (Fig.10). Dopo aver eseguito la stessa procedura anche per l'altro lato, agganciare la linguetta di fissaggio parauca tra polistirolo e calotta. (Fig. 11).
- 5.4 Inserire il cinturino nell'apposito foro presente sul guanciale (Fig. 12), successivamente premere i bottoni posti sul retro del guanciale.

6. WIND STOP

Il paravento limita le infiltrazioni di aria fredda dal basso.

6.1 ISTRUZIONI MONTAGGIO WIND STOP

Inserire e premere in posizione centrale il telaio di fissaggio del paravento tra il bordo della calotta e la mentoniera (Fig.13)

6.2 ISTRUZIONI SMONTAGGIO WIND STOP

Esercitare una leggera trazione verso l'interno del casco e rimuovere il paravento (Fig.14)

1. INSTRUCTION TO REMOVE/ASSEMBLE THE CLEAR VISOR

- 1.1 Open the visor until the small arrow printed on the mechanism matches with the notch on the clear visor. Press the release button A by driving it towards the back side of the helmet.
Release the visor (as shown in Pic.1).
- 1.2 To remove the visor entirely, repeat the same operation on the other side.
- 1.3 To reassemble the clear visor, repeat the above steps in reverse order.

2. INSTRUCTION TO REMOVE THE SMOKED VISOR

- 2.1 With the chin guard closed, remove the upper front vent cover by pulling slightly outward (Pic.2).
- 2.2 With the smoked visor lowered, unscrew the screw B (see pic.3)
- 2.3 Open the chin guard then release the smoked visor by pulling slightly outward (Pic.4).

3. ISTRUCTION TO ASSEMBLE THE SMOKED VISOR

- 3.1 Drive forward the lever to move the smoked visor (located on the top of the helmet). (Pic.5)
- 3.2 Take the smoked visor and accommodate its' arms (lateral sides and the centre one) into their seating (Pic.6)
- 3.3 Drive the visor inside, until the hole on the visor centre arm matches with the screw nut B on the lever on top (Pic.3).
reposition the upper font vent cover.

WARNING! Do not use the smoked visor during night hours or with scarce visibility condition.

WARNING! Any adjustments to the smoked visor must be done with the two-wheeler in still position.

4. INSTRUCTION TO REMOVE THE WASHABLE INNER LINING.

- 4.1 To Remove the inner lining you can start either from the right or left side.
- 4.2 Starting from the neck, remove the inner lining slightly pulling it towards the inside of the helmet (pic. 7) and sliding the retention system strap through the eyelet on the cheek pad. Do the same operation for the other cheek pad.
- 4.3 Remove the neck device by pulling it out. (Pic. 8).
- 4.4 Release the front plastic frame C (Pic. 9).
- 4.5 Remove completely the inner lining.

INNER LINING CLEANING

The comfort padding liner is treated with the SANITIZED® process which provides both the anti-bacterial anti-fungous action.

- Long term protection against unpleasant odors
- Preserves the fabric and provides hygienic freshness and greater comfort to the wearer.
- Prevents the growth of bacteria which causes skin irritation.

Wash it strictly by hand with neutral soap and water max 30° C.

Rinse it in cold water , do not wring it. Dry it at room temperature.

WARNING! Never wash the lining in the washing machine. Never use petrol or other solvents to clean the lining.

5. INSTRUCTION TO ASSEMBLE THE INNER LINING

- 5.1 Place the main liner padding inside the helmet.
- 5.2 Insert the plastic frame C in the front and fasten it to the seating attached to the EPS (Pic. 8).
- 5.3 Attach the side frame starting from the front (Pic. 9) towards the back (Pic. 10). Do the same operation for the other side.
- 5.4 Place the neck device by inserting its plastic strip between the shell and EPS (Pic. 11).
- 5.4 Insert the chin guard strip into the eyelet on the cheek pad (Pic.12). Hook the studs on the back.

6. WIND STOP

The wind stop device prevents the incoming of cold air from below.

6.1 INSTRUCTION TO MOUNT THE WIND STOP

Insert and press centrally the stop wind plastic frame between the shell base trim and chin guard. (Pic.13)

6.2 INSTRUCTION TO REMOVE THE WIND STOP

Remove the stop wind by pulling it out gently (Pic.14)

1. INSTRUCTIONS POUR DEMONTAGE/MONTAGE DE L'ECRAN TRANSPARENT

- 1.1 Soulever l'écran transparent de manière à faire coïncider le repère visible sur le mécanisme central de fixation avec celui situé sur l'écran. Pousser le bouton A vers la partie arrière du casque et dégager l'écran (Fig. 1).
- 1.2 Faire la même opération sur le côté opposé et enlever complètement l'écran.
- 1.3 Pour remonter l'écran, effectuer les opérations ci dessus dans le sens inverse.

2. INSTRUCTIONS POUR LE DEMONTAGE DE L'ECRAN SOLAIRE

- 2.1 A mentonnière fermée extraire l'aérateur frontal effectuant une légère traction vers l'extérieur (fig. 2).
- 2.2 Lorsque l'écran solaire est abaissé, dévisser la vis B. (Fig.3).
- 2.3 Soulever la mentonnière et déclencher l'écran fumé aux côtés en exerçant une légère traction vers l'extérieur du casque et défiler vers le bas l'écran déjà dégagé (fig.4).

3. INSTRUCTIONS POUR LE REMONTAGE DE L'ECRAN SOLAIRE

- 3.1 Positionner le levier d'accrochement vers la partie antérieure du casque (fig. 5).
- 3.2 Loger les côtés de l'écran à l'intérieur des sièges latéraux tandis que le bras central dans son propre siège (fig. 6).
- 3.3 Pousser l'écran jusqu'à faire coïncider le trou placé sur le bras de l'écran fumé avec l'écrou en cuivre présent sur le levier d'accrochement et visser la vis B
- 3.4 Repositionner l'aérateur frontal.

ATTENTION! Ne jamais utiliser l'écran solaire quand vous roulez de nuit ou quand la visibilité est faible.

ATTENTION! Les manipulations de lucra solaire doivent impérativement étes à l'arrêt.

4. INSTRUCTIONS POUR LE DEMONTAGE DE LA GARNITURE INTERIEURE LAVABLE

- 4.1 Enlever le coussin de joue en détachant les boutons en arrière, répéter l'opération aussi sur l'autre coussin de joue.
- 4.2 Enlever le coussin de joue en le faisant passer par la petite ceinture jugulaire à travers la boutonnière.
- 4.3 Défiler le châssis D par une légère traction vers l'intérieur du casque en partant de la partie postérieure (fig. 7). Vous pouvez commencer indifféremment par le coussin de joue droit ou gauche
- 4.4 En partant du coussins de nuque, détacher la garniture interne en la tirant légèrement vers l'intérieur du casque (Fig. 8). Tout en continuant la légère traction dégager aussi le châssis de fixation front C (fig. 9).
- 4.5 Elever complètement la garniture.

NETTOYAGE DE LA GARNITURE INTERIEURE

Afin d'optimiser votre confort, le tissu utilisé pour recouvrir la garniture intérieure est traité avec le nouveau procédé SANITIZED® qui associe une protection fongistatique et bactériostatique qui pour effets:

- De combattre l'apparition d'odeurs désagréables
- De garantir une sensation de fraîcheur plus longtemps
- D'empêcher la prolifération des champignons responsables des mucoze de la peau.

Laver exclusivement à la main avec du savon neutre, maximum 30° C. Rincer à l'eau froide, ne pas essorer, et faire sacher à température ambiante.

ATTENTION! Ne jamais laver la garniture en machine. Pour le nettoyage de la garniture, ne jarnais utiliser du pétrole, de l'essence ou d'autres solvants.

5. INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DE LA GARNITURE INTERIEURE

- 5.1 Présenter la garniture à l'intérieur du casque.
- 5.2 Positionner et fixer la petite armature de fixation C sur le support qui se trouve sur le polystyrène (Fig. 9).
- 5.3 Placer et accrocher la languette de fixation zone para-nuque entre le polystyrène et la calotte (fig. 10).
- 5.4 Placer la jugulaire dans le trou spécial présent sur le coussin de joue (fig. 11), accrocher le châssis D dans la zone entre le polystyrène et la calotta en partant de la partie antérieure (fig. 12), ensuite presser les boutons placés sur l'arrière du coussin de joue.

6. BAVETTE ANTI REMOUS

La bavette anti remous empêche la pénétration de l'air sous le menton.

6.1 INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DE LA BAVETTE

Insérer et fixer les languettes plastique entre la coque et la garniture interne du casque, en commençant par celle du milieu (Fig. 13).

6.2 INSTRUCTIONS POUR LE DEMONTAGE DE LA BAVETTE

Exercer une légère traction vers l'intérieur du casque et enlever le paravent (Fig. 14).

1. INSTRUCCIONES PARA MONTAJE/DESMONTAJE DE LA PANTALLA TRANSPARENTE

- 1.1 Abrir la pantalla hasta hacer coincidir la marca existente sobre el mecanismo con la marca de la pantalla. Empujar el botón A de enganche hacia la parte posterior del casco y desencajar la pantalla (Fig. 1).
- 1.2 Repetir la operación en el lado opuesto y extraer la pantalla.
- 1.3 Para montar la pantalla transparente seguir las anteriores operaciones en sentido contrario.

2. INSTRUCCIONES PARA EL DESMONTAJE DE LA PANTALLA HUMO

- 2.1 Con la mentonera cerrada, quitar la tapa de la ventilación frontal superior moviéndola hacia fuera (ver foto 2).
- 2.2 Con la pantalla ahumada bajada, desenroscar el tornillo B (ver foto 3).
- 2.3 Abre la mentonera y extrae la pantalla ahumada empujando suavemente hacia fuera.
- 2.4 Partiendo del lado de la palanca de movimiento, ahora completamente desenganchada, bajar la pantalla humo hasta el borde frontal del casco y extraerla ejercitando una ligera tracción hacia la parte posterior del casco (fig.4).

3. INSTRUCCIONES MONTAJE PANTALLA HUMO

- 3.1 Mueve hacia delante la palanca para mover la pantalla ahumada situada en la parte superior del casco (Ver foto 5).
- 3.2 Coge la pantalla y encaya los laterales y el centro en su lugar correspondiente (Ver foto 6).
- 3.3 Mueve la pantalla hacia dentro, hasta que el agujero en la parte central de ésta concuerde con el tornillo B (Ver foto 3). Luego enroscar el tornillo.
- 3.4 Coloca la tapa de la ventilación frontal superior.

ATENCIÓN ! No utilizar la pantalla humo en horas nocturnas o durante condiciones de escasa visibilidad.

ATENCIÓN ! Cada operación de regulación de la pantalla humo debe realizarse con el vehículo parado.

4. INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE DEL INTERIOR LAVABLE.

- 4.1 Para desmontar el forro interior, se puede comenzar indiferentemente por el lado derecho o izquierdo.
- 4.2 Comenzando por el cuello, retire el forro interior tirando ligeramente hacia dentro del casco (Fig. 7) y extraiga la correa de sujeción a través de la ranura de la almohadilla. Repita la misma operación con la otra almohadilla lateral.
- 4.3 Retire el protector del cuello tirando hacia fuera (Fig. 8).
- 4.4 Libere la parte frontal de plástico (Fig. 9).
- 4.5 Extraiga completamente el forro interior.

LIMPIEZA DEL TEJIDO INTERNO LAVABLE

El tejido interno de confort està tratado con procedimiento SANITIZED® que tiene acción bacterioestática y fungoestática.

El efecto bacterioestático y fungoestático SANITIZED®

- Combate la formación de malos olores.
- Mantiene fresco durante más tiempo los productos con exigencias higiénicas.
- Impide la proliferación de hongos.

Lavar rigurosamente a mano con jabón neutro a 30° max.

Aclarar en agua fría, no estirar, secar a temperatura ambiente.

ATENCION! No lavar nunca el tejido interior del casco en lavadora. Para la limpieza del tejido interno no utilizar nunca petróleo, gasolina u otros disolventes.

5. INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DEL TEJIDO INTERIOR

- 5.1 Coloque la almohadilla interior dentro del casco.
- 5.2 Inserte la parte de plástico C en la parte frontal y engánchela en el alojamiento presente en el revestimiento de poliestireno (Fig. 8).
- 5.3 Enganche la parte lateral, comenzando por la parte frontal (Fig. 9) y continuando hacia la parte trasera (Fig. 10). Repita la misma operación del otro lado.
- 5.4 Coloque el protector del cuello introduciendo la banda de plástico entre la calota y el revestimiento de poliestireno (Fig. 11).
- 5.5 Haga pasar la correa de la mentonera a través de la ranura de la almohadilla lateral (Fig. 12). Enganche los corchetes en la parte trasera.

6. WIND STOP

El paravento limita la infiltración de aire frío en el casco.

6.1 INSTRUCCIONES DE MONTAJE WIND STOP

Inserta y presiona el para viento por la ranura situada en la mentonera del casco. (Ver foto 13).

6.2 INSTRUCCIONES DESMONTAJE WIND STOP

Girar el paraviento, indiferentemente en sentido a las agujas del reloj o en sentido opuesto, hasta extraerlo completamente (Fig. 14).

1. ANLEITUNG ZUM AUSTAUSCH DES KLAREN VISIERS

- 1.1 Das Visier so weit öffnen, bis der Pfeil an der Visiermechanik auf die Markierung am Visier zeigt. Den Auslöschknopf A nach hinten schieben und das Visier auf dieser Seite abnehmen (Abb. 1)
- 1.2 Den Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
- 1.3 Um das Visier wieder anzubringen, die oben aufgeführten Schritte in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.

2. ANLEITUNG ZUM AUSBAU DER SONNENBLENDE

- 2.1 Beim geschlossenen Kinnenteil die Topbelüftung, durch leichtes Ziehen nach außen, abnehmen (Abb. 2).
- 2.2 Bei heruntergezogenen Sonnenblende die Schraube B lösen (Abb. 3).
- 2.3 Das Kinnenteil hochklappen und die Sonnenblende an beiden Seiten vorsichtig herausziehen. (Abb. 4).

3. ANLEITUNG ZUM MONTAGE DER SONNENBLENDE

- 3.1 Den Sonnenblendenhebel nach vorne schieben (Abb. 5).
- 3.2 Die Sonnenblende wieder in die seitlichen Verankerungen und den zentralen Arm an seinen Sitz einbringen.
- 3.3 Das Visier nach oben schieben bis die Mutter der Visierhalterung zu sehen ist und diese mit dem Hebel festschrauben.
- 3.4 Topbelüftung wieder anbringen.

ACHTUNG! Die Sonnenblende nicht in der Dunkelheit oder bei geringer Sicht benutzen.

ACHTUNG! Die Verstellung der Sonnenblende soll nur bei stehendem Fahrzeug erfolgen.

4. ANLEITUNG ZUR HERAUSNEHMEN DES WASCHBAREN INNENFUTTERS

- 4.1 Die Wangenpolster herausnehmen indem Sie die hinteren Druckknöpfe lösen, dasselbe nun auf der Gegenseite wiederholen. Sie können mit der linken oder rechten Seite beginnen.
- a) Das Wangenpolster herausnehmen und vom Gurtsystem durch das Knopfloch ziehen, dasselbe auf der Gegenseite wiederholen. Das Innenfutter des Helmes mit einem leichten nach innen Ziehen an der Seite herausnehmen (Abb. 7), dasselbe auf der Gegenseite wiederholen.
 - b) Weiterhin leicht ziehend die Zunge aus dem vorderen Halter C (Abb. 8) herausziehen.
 - c) Das Futter komplett aus dem Helm herausnehmen.
- 4.2 Die Wangenpolster herausnehmen indem Sie den Rahmen D von hinten beginnend leicht nach innen ziehen (Abb. 7) und die Druckknöpfe lösen. Dasselbe nun auf der Gegenseite wiederholen. Sie können entweder mit dem linken oder rechten Wangenpolster beginnen.
- 4.3 Das Innenfutter des Helmes leicht am Hinterkopf herausziehen (Abb. 8) und weiter fortsetzen bis Sie die Zunge C aus dem Rahmen an der vorderen Schale herausgezogen haben (Abb. 9).
- 4.4 Das Futter ganz aus dem Helm herausnehmen.

REINIGUNG DES WASHBAREN INNENFUTTERS

Der Stoff der Innenausstattung ist im "Sanitized-Verfahren" pilz- und bakterienhemmend behandelt.

Die pilz- und bakterienhemmende "Senitized" ® Behandlung hat folgende Vorteile:

- die Entstehung von unangenehmen Gerüchen wird bekämpft.
- der Helm bleibt länger hygienisch.
- Die Pilzvermehrung wird gehemmt und dadurch die Gefahr von Hautpilzkrankungen verringert.

Nur mit der Hand und einer neutralen Seife bei maximal 30° waschen.

Mit kaltem Wasser ausspülen, nicht auswringen und bei Zimmertemperatur trocknen lassen

ACHTUNG! Das Innenfutter nie in der Waschmaschine waschen. Für die Reinigung des Innenfutters niemals Öl, Benzin oder andere Lösungsmittel verwenden.

5. ANLEITUNG ZUM ANBRINGEN DES WASHBAREN INNENFUTTER

- 5.1 Das Innenfutter im Inneren des Helmes positionieren.
- 5.2 Die Zunge C in den an der Innenschale befestigten Rahmen einstecken (Abb. 9).
- 5.3 Von vorne anfangend den Halter D zwischen Styroporschale und Aussenschale einstecken (Abb. 9) und dieses bis hinten fortsetzen (Abb. 10). Nachdem Sie dieses auch auf der gegenüberliegenden Seite ausgeführt haben, die Befestigungszunge vom Nackenpolster zwischen Innen - und Aussenschale einführen (Abb. 11).
Das Gurtsystem in das Knopfloch des Wangenpolsters einlegen (Abb.12) und mit den Druckknöpfe wieder befestigen.
Die Befestigungszunge auf der Hinterkopfseite zwischen Styropor und Schale des Helmes einlegen.
- 5.4 Den Kinnriemen durch das Wangenpolsterloch durchziehen (Abb. 11), den Rahmen D beginnend von vorne zwischen Styropor und Schale einstecken (Abb.12) danach die Druckknöpfe an der Rückseite der Wangenpolster wieder festmachen.

6. WINDABWEISER

Der Windabweiser beschränkt den Windeintritt von unten.

6.1 ANLEITUNG ZUR MONTAGE DES WINDABWEISER

Den Rahmen des Windabweisers mittig zwischen Schale und Kinnschutz einführen.

6.2 ANLEITUNG ZUR HERAUSNAHME DES WINDABWEISER

Durch leichtem Herausziehen des Windabweisers diesen abnehmen (Abb. 14).



Pic. 1



Pic. 2



Pic. 3



Pic. 4



Pic. 5



Pic. 6



Pic. 7



Pic. 8



Pic. 9



Pic. 10



Pic. 11

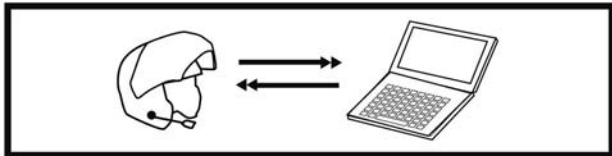
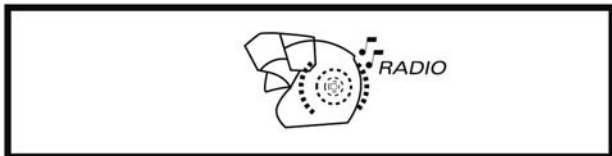
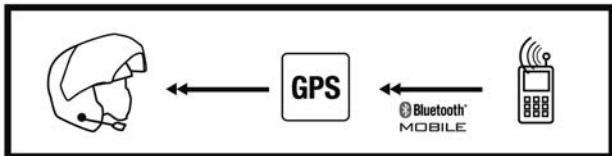
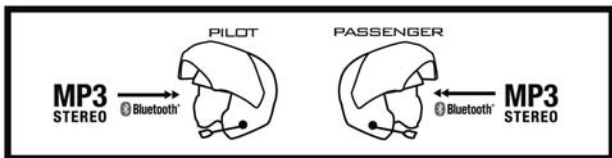
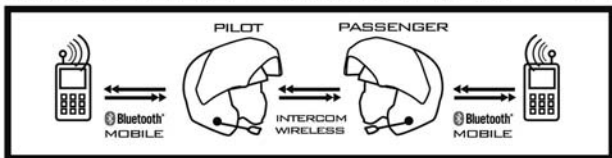


Pic. 12

READY FOR

JUST SPEAK

WIRELESS COMMUNICATION



Via Emilia, 11
24052 AZZANO S. PAOLO
(BG) ITALY

CABERG spa
www.caberg-helm.com

